***Эпиграф к исследованию Слова Божьего: 03.29.19 Пятница 7:00 рм***

И сказал Иисус ученикам Своим: вот то, о чем Я вам говорил, еще быв с вами, что надлежит исполниться всему, написанному о Мне в законе Моисеевом и в пророках и псалмах (Лк.24:44).

***Then He said to them, "These are the words which I spoke to you while I was still with you, that all things must be fulfilled which were written in the Law of Moses and the Prophets and the Psalms concerning Me." (Luke 24:44).***

Чтобы нам, как причастникам Тела Христова, разделить со Христом исполнение всего написанного о Нём в Писании, мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы со Святым Духом в том, – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***So that we, as members of the Body of Christ, partake with Christ in all that was written about Him in Scripture we will continue our study in the direction of our cooperation with the Holy Spirit in what we must do on our end so that we receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечься в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to be clothed in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей заповеди – задействованы три повелевающих и основополагающих глагола:

***For the fulfilment of this commandment – there are three basic commands and verbs:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside***

***2. Renew***

***3. Clothe***

Мы отметили, что именно, от решения этих трёх судьбоносных действий: совлечься, обновиться, и облечься – будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения, которое дано нам в формате залога или же, мы утратим его навсегда. В силу чего, наши имена, навсегда будут изглажены из Книги Жизни.

***Answering these fateful questions will determine whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we perfect the salvation that is given to us in the format of a deposit or will we waste it? Because of which, our names would forever be blotted out of the Book of Life.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первые два вопроса и, остановились на исследовании третьего вопроса:

***In a certain format, we have already examined the first two questions and have stopped to examine the question:***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе, в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of our new man who is created by God in Christ Jesus in true righteousness and holiness of truth?***

И, в связи, с облечением самого себя, в полномочия своего нового человека, несущего в себе, полномочия воскресения Христова, во всеоружии света, мы пришли к выводу, что нам, крайне необходима помощь Бога, в достоинстве Его искупительной милости.

***In connection to clothing ourselves into the powers of our new man who carries the powers of the resurrection of Christ in the armor of light, we came to the conclusion that we need God’s help in the subject of His redemptive mercy.***

Средством же, для принятия всякой помощи, выраженной в наследии милостей Божиих – является оружие молитвы или поклонение.

***The means for accepting this kind of help expressed in the inheritance of God’s mercies – is the weapon of prayer and worship.***

Мы отметили, что бытие молитвы, сродни бытию Бога – ибо она, всегда присутствовала и обнаруживала себя там, где пребывает Бог.

***We have noted that the beginning of prayer is equal to the genesis of God – it was always present and discovered itself there where God abides.***

А посему, степень познания Бога и Его волеизъявления, которое мы исследуем в трёх действиях: совлечь с себя ветхого человека; обновиться духом своего ума; и облечься в нового человека, полностью зависит, от степени познания бытия молитвы.

***And so, the level of knowledge of God and His will, which we study in three actions: taking off the old man; renewing ourselves with the spirit of our mind; and being clothed in the new man, completely depends on the level of our knowledge of the genesis of God.***

Так, как молитва – является языком Бога; средством, даруемым нам Богом; и юридическим правом на общение с Богом. Именно, поэтому:

***Because prayer is the tongue of God, means given to us by God, and the legal right for communication with God. That’s why:***

Устроение жертвенника, обуславливающего состояние сердца и мотивы поклонника Бога, а так же, сама жертва, приносимая на таком жертвеннике, которая обуславливала юридический и правовой статус молитвы – принадлежала исключительно тем человекам, которые были облечены в правовое достоинство и статус священников.

***Building an altar that yields the state of the heart and the motives of a warrior of prayer, as well as the sacrifice that is brought on this altar, that yields the legal and just status of prayer – belongs solely to those people who are clothed in the dignity and status of priests.***

Человек, облеченный в ранг, и достоинство священника – это человек, облечённый в достоинство правового ходатая, которому доверено Богом, юридическое право, посредством правовой молитвы, которая является языком Бога, и отвечает требованиям Его воли, приступать к Богу, и входить в присутствие Бога, чтобы предоставлять права и интересы Бога, выраженные в волеизъявлении Бога.

***A person clothed in the dignity of a priest – is a person clothed in the dignity of an intercessor, to whom is entrusted the right, through prayer that is the mouth of God, to enter into the presence of God to represent the rights and interests of God.***

Одна из таких молитв Давида, записанная в его 142 песне, как раз и раскрывает условия, на основании которых, человек призван создавать Богу юридическое основание, для вмешательство Его милости, как в свою жизнь, так и, в пределы тех сфер нашего влияния, за которые, мы несём ответственность пред Богом – она то, и стала, предметом нашего последующего исследования.

***One of David’s prayers written in the 143rd psalm unveils the conditions on the foundation of which a person is called to give God the legal right to interfere in his life with His mercy and in the spheres of his influence for which he carries a responsibility before God – this psalm has become the subject of our following study.***

Господи! услышь молитву мою, внемли молению моему по истине Твоей; услышь меня по правде Твоей и не входи в суд с рабом Твоим, потому что не оправдается пред Тобой ни один из живущих.

Враг преследует душу мою, втоптал в землю жизнь мою, принудил меня жить во тьме, как давно умерших, -

И уныл во мне дух мой, онемело во мне сердце мое. Вспоминаю дни древние, размышляю о всех делах Твоих, рассуждаю о делах рук Твоих. Простираю к Тебе руки мои;

Душа моя – к Тебе, как жаждущая земля. Скоро услышь меня, Господи: дух мой изнемогает; не скрывай лица Твоего от меня, чтобы я не уподобился нисходящим в могилу.

Даруй мне рано услышать милость Твою, ибо я на Тебя уповаю. Укажи мне путь, по которому мне идти, ибо к Тебе возношу я душу мою. Избавь меня, Господи, от врагов моих;

К Тебе прибегаю. Научи меня исполнять волю Твою, потому что Ты Бог мой; Дух Твой благий да ведет меня в землю правды.

Ради имени Твоего, Господи, оживи меня; ради правды Твоей выведи из напасти душу мою. И по милости Твоей истреби врагов моих и погуби всех, угнетающих душу мою, ибо я Твой раб (Пс.142:1-12).

***A Psalm of David. Hear my prayer, O LORD, Give ear to my supplications! In Your faithfulness answer me, And in Your righteousness. Do not enter into judgment with Your servant, For in Your sight no one living is righteous.***

***For the enemy has persecuted my soul; He has crushed my life to the ground; He has made me dwell in darkness, Like those who have long been dead.***

***Therefore my spirit is overwhelmed within me; My heart within me is distressed. I remember the days of old; I meditate on all Your works; I muse on the work of Your hands.***

***I spread out my hands to You; My soul longs for You like a thirsty land. Answer me speedily, O LORD; My spirit fails! Do not hide Your face from me, Lest I be like those who go down into the pit.***

***Cause me to hear Your lovingkindness in the morning, For in You do I trust; Cause me to know the way in which I should walk, For I lift up my soul to You.***

***Deliver me, O LORD, from my enemies; In You I take shelter. Teach me to do Your will, For You are my God; Your Spirit is good. Lead me in the land of uprightness. Revive me, O LORD, for Your name's sake!***

***For Your righteousness' sake bring my soul out of trouble. In Your mercy cut off my enemies, And destroy all those who afflict my soul; For I am Your servant. (Psalms 143:1-12).***

Фраза: «Даруй мне рано услышать милость Твою», указывает на раннее утро, которое следует, после тёмной ночи – это образ воскресения Христова, явленный в законе Духа жизни, который призван, освободить наши тела, от закона греха и смерти.

***The phrase: “Allow me to hear Your lovingkindness in the morning” points to the early morning that follows the dark night – this is an image of the resurrection of Christ demonstrated in the law of Spirit of life that is called to free our body from the law of sin and death.***

И, таким образом, разрушить державу смерти, в нашем теле и на месте её воцарить державу воскресения Христова. А посему:

***And in this manner, destroy the power of death in our body and replace it with the reign of the power of the resurrection of Christ. And so:***

Чтобы Давиду, а равно и нам, рано услышать милость Бога, в силе воскресения Христова, как результата данного нам Богом искупления, во Христе Иисусе, и через Христа Иисуса – Давиду, а равно и нам, необходимо было, представить Богу, некое юридическое основание или некое право, запечатлённое на скрижалях нашего сердца.

***For David, as well as us, to hear the mercy of God in the morning, in the power of the resurrection of Christ, as a result of our God-given redemption in Christ Jesus and through Christ Jesus – we need to present God a legal basis on the tablets of our heart.***

И, таким юридическим основанием, на скрижалях нашего сердца в данной молитве, послужили десять уникальных в своём роде аргументов, обусловленных владычественными и державными Словами Бога, обращёнными в обетования и заповеди, которые мы, призваны приводить Богу, как содержимое своего сердца, говоря Богу:

***The legal basis on the tablets of our heart in this given prayer served as ten unique-in-nature arguments that was the Word of God in our heart that came from the mouth of God, which God magnified in the temple of our body, in Christ Jesus, above all His name. It is these great Words of God turned into promises and commandments for man that David mentioned to God as the contents of his heart, saying to God:***

**1.** Услышь меня, ради Твоей истины и правды.

**2.** Услышь меня, ради воспоминания дней древних и всех дел Твоих.

**3.** Услышь меня потому, что я простираю к Тебе мои руки.

**4.** Услышь меня потому, что я на Тебя уповаю.

**5.** Услышь меня, ради возношения души моей к Тебе.

**6.** Услышь меня потому, что - я к Тебе прибегаю.

**7.** Услышь меня потому, что - Ты мой Бог.

**8.** Услышь меня, ради Твоего имени.

**9.** Услышь меня, ради Твоей милости.

**10.** Услышь меня потому, что - я раб Твой.

***1. Hear me because of your righteousness and truth.***

***2. Hear me because I remember the days of the old and all of Your works.***

***3. Hear me because I spread out my hands to You.***

***4. Hear me because I trust in You.***

***5. Hear me because I lift my soul up to You.***

***6. Hear me for I run to You.***

***7. Hear me because You are my God.***

***8. Hear me for Your name.***

***9. Hear me for Your mercy.***

***10. Hear me because I am Your servant.***

На предыдущих служениях, мы уже рассмотрели природу первого аргумента, и остановились на исследовании второго аргумента.

***During previous services we have already studied the nature of the first argument, and stopped to study the second argument.***

**Второй аргумент** – это доказательство, что в сердце Давида, пребывала память, дней древних и всех дел, совершённых Богом в этих древних днях, исповеданная и приведённая им в молитве.

***Second argument – is evidence brought by David in prayer that showed that he remembered the days of the old and all the works of God in these days, proclaimed by him in prayer.***

Образ этого доказательства, мы усмотрели, в судном наперснике Первосвященника, который являлся предметом уникальной и постоянной памяти пред Богом, определяющим собою – правовой эталон постоянной молитвы, с которой мы, как цари и священники Нового Завета, призваны приступать к Богу, во Христе Иисусе.

***An image of this evidence is presented in the breastplate of judgment of the High priest, which was a standard for a constant memorial before God, containing the standard of a constant prayer.***

И, создавался судный наперсник, и обслуживал, только один предмет, в сердце человека – это Урим и Туммим, наличие которых, позволяло Богу, слышать человека, а человеку, позволяло слышать Бога.

***And this breastplate of judgment was made for and served only one object – Urim and Thummim, the presence of which allowed God to hear man, and it allowed man to hear God.***

**Образ судного наперсника** – это образ совести человека, очищенной от мёртвых дел, на скрижалях которой, в двенадцати именах патриархов, запечатлён образ – статуса правовой молитвы, соответствующей требованиям, начальствующего учения Христова.

***The image of the breastplate of judgment – finds its expression in the conscience of man that is cleansed from dead works, on the tablets of which, as well as the seal, is the status of a righteous prayer that meets the requirements of the teaching of Jesus Christ.***

**Двенадцать золотых гнёзд** – это владычество истины Слова Божия, содержащегося в начальствующем учении Христовом, которое обуславливало порядок Бога, в праведности, и святости истины, который мы, как поклонники Бога, призваны представлять пред Лицем Бога, в правовом основании своей постоянной молитвы.

***Twelve golden settings – is the commanding direction and order of God contained in the teaching of Jesus Christ who came in the flesh, which we, as worshippers of God, are called to present in our continual prayer.***

**Двенадцать драгоценных камней**, с вырезанными на них, как на печати, именами сынов Израилевых – это образ и формат нашей постоянной молитвы, представляющей собою, совершенные суды Бога, содержащиеся в начальствующем учении Христовом.

***The twelve precious stones with the engravings of the names of the sons of Israel on them as seals – is an image and format of our continual prayer that represents the perfect judgments of God contained in the commanding teaching of Christ.***

Отсюда следует, что, не золотые гнёзда, в предмете истины слова Божия, подгоняются по своему размеру и, по своей конфигурации, под драгоценные камни, а драгоценные камни, в предмете наших молитв, подгоняются под размеры и конфигурацию золотых гнёзд истины.

***From this we can conclude that not the golden settings in the subject of the truth of the word of God are engraved to fit the stones. But rather, the stones, in the subject of our prayers, are engraved to fit the measurements and configurations of the golden settings of truth.***

В силу чего, откровение Божие, в предмете Урима, могло почивать – только в границах истины, которую в сердце человека, представлял Туммим, в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти, как написано:

***Because of this, the revelation of God in the subject of Urim could exist only in the boundaries of truth that are represented by Thummim in the teaching of Jesus Christ who came in the flesh. As it is written:***

И вот, Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:6).

***And I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you. (Exodus 31:6).***

Содружество Туммима и Урима, в сердце человека – это слияние между собою, двух форматов Божественной мудрости, которые гласят, что носители Туммима и Урима – являются истинными поклонниками Бога, и обладают иммунитетом Святого Духа.

***The companionship of Thummim and Urim in the heart of a person – is the union of two formats of Divine wisdom that tell us that the carriers of Thummim and Urim are the true worshippers of God and have the immunity of the Holy Spirit.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели семь свойств, которым обладало сердце воина молитвы, в семи драгоценных камнях судного наперсника, через которые Бог, мог постоянно приводить, в исполнение Свою волю, в человеках на планете земля.

***In a certain format we have already looked at seven properties contained in the heart of a warrior of prayer in the first seven precious stones of the breastplate of judgment, through which God could continually bring His will to fulfillment on planet earth.***

**И, остановились на рассматривании восьмого свойства**, в восьмом драгоценном камене, на судном наперснике нашего сердца, представленного в достоинстве **драгоценного камня** **агата**.

***We have stopped to study the eighth property in the eighth precious stone on the breastplate of judgment of our heart, presented in the precious agate stone.***

А именем, вырезанным на **втором драгоценном камне** судного наперсника, в третьем ряду снизу, на скрижалях нашего сердца, служащего постоянной памятью пред Богом – являлось имя Асир. Это восьмой сына Иакова, имя которого означает – пленник блаженства:

***The name engraved on the second precious stone of the breastplate of judgment, on the third row from the bottom, on the tablets of our heart that serve as a continual memorial before God – was the name Asher. This is the eighth son of Jacob, whose name means – captive of bliss.***

И родила Зелфа, служанка Лии, другого сына Иакову. И сказала Лия: **к благу моему, ибо блаженною будут называть меня** женщины. И нарекла ему имя: Асир (Быт.30:12-13). И, будем помнить, что:

***And Leah's maid Zilpah bore Jacob a second son. Then Leah said, "I am happy, for the daughters will call me blessed." So she called his name Asher. (Genesis 30:12-13).***

В переводе с греческого языка, слово «агат» означает – блаженный, что вполне соответствует значению имени Асир – пленник блаженства, написанного на этом камне.

***Translated from Greek, the word "agate" means blessed, which fully corresponds to the meaning of the name of Asher written on this stone.***

**Имя Бога**, представленное в драгоценном агате, по предположениям Иудейского раввината означает «Эль Элион», что на русском языке означает – Всевышний, что указывает, на неограниченную и суверенную власть Бога, как в безграничном пространстве, которое Он заполняет Собою, благодаря Своей Вездесущности,

***The name of God, represented in precious agate, on the assumptions of the Jewish rabbinate means "El Elyon", which in Russian means "Most High," which indicates the unlimited and sovereign power of God, as in the boundless space that He fills with Himself, through His Omnipresence.***

Исходя из значения имени Асира, написанным на драгоценном камне агате, **восьмой принцип**, положенный в основание, постоянной молитвы, с которым нам следует являться постоянной памятью пред Богом – являются функции, выраженные в нашей добровольной зависимости – **стать блаженным пленником Бога**, чтобы быть способными своей молитвой, соработать с именем Бога Всевышний.

***According to the meaning of the name Asher engraved on the precious agate stone, the eighth principle laid as a foundation of a continual prayer with which we must be a continual memorial before God – are the functions expressed in becoming a blissful captive of God, able to cooperate with the name of God El-Elyon or Most High in our prayer.***

В связи с этим, мы уже рассмотрели ряд притч, и событий, в которых, мы познакомились с условиями, исполняя которые мы, могли бы именем Бога – Всевышнего, разрушить державу смерти в нашем теле, в лице, царствующего в нём греха, обуславливающего суть нашего ветхого человека с делами его.

***We have already examined a set of parables and events in which we were met with conditions that with the fulfillment of which, we could, with the name of God Most High, destroy the power of death in our body in the face of reigning sin that yields the essence of our old man with his works.***

Чтобы с шумом, навеки низвергнуть его, из нашего тела в преисподнюю. И затем, на месте державы смерти в нашем теле, воздвигнуть Царство Небесное, в достоинстве державы жизни вечной. И, остановились на рассматривании следующего условия.

***And then, in place of the power of death, with a loud sound we will build the Kingdom of Heaven in our body in the virtue of the power of eternal life. We have stopped to study the next parable.***

**\*Это условие**, содержится в 17 псалме Давида, в котором Святой Дух, с присущим только Ему правом, раскрывает условия, на основании которых мы, призваны соработать молитвой веры, с именем Бога Эль- Элион или Всевышний.

***\*This condition is contained in the 18th psalm of David, in which the Holy Spirit unveils the conditions thanks to which our prayer of faith can cooperate with the name of God Most High, or El-Elyon.***

И, состоит это условие в том, чтобы в обстоятельствах нашей тесноты, при совлечении ветхого человека, мы могли бы воззвать к Всевышнему, как к своему Богу, и исповедать веру своего сердца в то:

***And this condition is comprised of us being able to call out in our distress to the Most High, to our God, and proclaim the faith of our heart in: Who God is for us in Christ Jesus, and what God has done for us in Christ Jesus.***

Мы отметили, что это один, из самых сильных и объёмных образов, показывающих соработу нашего обновлённого мышления, в образе царя Давида с именем Бога Всевышний, в противостоянии с нашим плотским умом, в образе царя Саула, и с царствующим грехом, в лице нашего ветхого человека, с делами его.

***This is one of the strongest and broad images that show the cooperation of our renewed thinking in the virtue of the image of king David, with the name of God Most High in the overthrowing of our old man with his works.***

И, что посредством исповеданий веры нашего сердца в то: Кем, для нас является Бог, во Христе Иисусе; и, что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе – Бог мог получить основание вступить в битву, за наши земные тела, чтобы посрамить царствующий в нашем теле грех, в лице ветхого человека, властью Своего искупления, и с шумом, навечно ниспровергнуть его в преисподнюю.

***Because through these proclamations, God receives the basis and legal right, when entering into battle over our earthly bodies with reigning sin that has founded in our earthly body the power of eternal death, to destroy it with the power of His redemption and with a sound, to throw him into the underworld.***

По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три части, в которых представлен эталон характера правовой молитвы.

***According to its character, the prayer song of David contains three parts in which the standard of the character of a just prayer is presented.***

**1. Часть** – определяет состояние сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы.

***1. Part – is the message about the state of David’s heart, as a warrior of prayer, when it defines the just status of his prayer.***

**2. Часть** – это повествование о содержании правовой молитвы, которая даёт Богу основание, избавить Давида от руки всех врагов его, и от руки Саула.

***2. Part – is the message about the components of a just prayer, which provides the basis for God to deliver David from the hands of his enemies and the hands of Saul.***

**3. Часть** – это повествование, которое описывает саму молитвенную битву, которая находится за гранью постижения её разумом человека.

***3. Part – is the message that illustrates the prayer battle itself that is beyond understanding to the mind of man.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели первую часть, и остановились на рассматривании второй части, которая раскрывает содержание правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего

***In a certain format, we have already studied the first part, and have stopped to study the second part which unveils the components of a just prayer in the eight names of God Most High.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Acknowledgment and proclamation of the powers contained in the heart of David, in the eight names of God, allowed David – to love God and offer Him praise, so he could be saved from his enemies.***

А, Богу, познание истины Его имён, в сердце Давида, дало основание, задействовать Свои возможности, которые содержались в Его восьми именах, в битве, против врагов Давида.

***And for God, acknowledgment of the truth in His names in the heart of David, gave Him the basis to enable His capabilities that are contained in His eight names in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength, in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господь – Крепость моя!

**2.** Господь – Твердыня моя!

**3.** Господь – Прибежище мое!

**4.** Господь – Избавитель мой!

**5.** Господь – Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господь – Щит мой!

**7.** Господь – Рог спасения моего!

**8.** Господь – Убежище мое!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Strength in whom I will trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

**\*В определённом формате**, насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели свой удел, в полномочиях и обетованиях содержащихся в Крепости имени, Бога Всевышнего.

***\*In a certain format, as much as God and the level of our faith have allowed us, we have already examined our lot in the powers and promises contained in the Strength of the name of God Most High.***

И, обратились к рассматриванию своего удела, в полномочиях, содержащихся в имени Бога Всевышнего – Твердыня, которое по своему внутреннему содержанию, свойственному неземной твёрдости, присущей природе нашего Небесного Отца, находится за гранью её постижения, разумными возможностями человека.

***We turned to study our lot in the powers contained in the name of God Most High – Rock, which according to its components and properties of unearthly firmness inherent to the nature of our Heavenly Father, is beyond comprehension to the abilities of man.***

При этом мы отметили, что имеющейся род молитвы, в которой Давид, исповедует свой наследственный удел в имеющихся именах Бога Всевышнего – предназначен быть призванием, и мантией для царей, для священников, и для пророков, помазанных Святым Духом на царство, над своим земным телом.

***We noted that this kind of prayer in which David proclaims his lot in the names of God Most High – is the strategic teaching that is meant to be a mantle for a king, a priest, and prophets who are anointed to reign over their bodies.***

И, если человек, не помазан на царство над своим призванием, в достоинстве своего земного тела, то это молитва не для него, - она не принесёт ему никакой пользы.

***And if a person is not anointed to rule over his calling in the dignity of his earthly body, then this prayer is not for him - it will not bring him any benefit.***

А посему, свойство и лексика, обуславливающая твёрдость, о которой мы будем говорить, не имеет никакого отношения к определению её словами, содержащимися в имеющихся Словарях мира.

***Therefore, the property of the term “firmness” which we will talk about, has no relation to its definition using our own words.***

Так, как – эта твёрдость, является некой определённостью и некой конкретикой, принадлежащей исключительно свойству и природе Бога.

***Because this firmness is a definition belonging solely to the property and nature of God.***

В Писании определение «Твердый», по отношению к природному свойству Бога Всевышнего, окрашивается в такие оттенки, как:

***In Scripture, the definition of "Firmness", in relation to the natural property of God Most High, is painted in such shades as:***

**Твёрдый** – стойкий, крепкий; здоровый.

Мудрый, испытанный, укоренённый.

Крепко утверждённый; непоколебимый.

Постоянный, неиссякаемый, продолжительный.

Бесстрашный, непроницаемый.

Исполненный силы Святого Духа.

***Firm - resistant, strong; healthy.***

***Wise, experienced, rooted.***

***Firmly established; unshakable.***

***Permanent, inexhaustible, long.***

***Fearless, impenetrable.***

***Full of the power of the Holy Spirit.***

А, вот свойство и характер слова «Твердыня», по отношению имени Бога Всевышнего, находит себя в Писании, в таких определениях, как:

***And the word “Rock” in relation to the name of God Most High, finds itself in Scripture in definitions such as:***

**Твердыня** – камень; скала; пядь.

Измерительная трость или жезл.

Тяжесть; гиря; вес; весы.

***Rock – stone; refuge; span.***

***Measuring reed.***

***Heaviness; weight; scales.***

Имеется в виду, определённый вес, по которому можно судить о цене и достоинстве взвешиваемой личности или предмета. Как написано:

***This refers to a certain weight by which one can judge the price and dignity of the person or object being weighed.***

Кто исчерпал воды горстью своею и пядью измерил небеса, и вместил в меру прах земли, и взвесил на весах горы и на чашах весовых холмы? Кто уразумел дух Господа, и был советником у Него и учил Его? С кем советуется Он, и кто вразумляет Его и наставляет Его на путь правды, и учит Его знанию, и указывает Ему путь мудрости?

Вот народы – как капля из ведра, и считаются как пылинка на весах. Вот, острова как порошинку поднимает Он (Ис.40:12-15).

***Who has measured the waters in the hollow of His hand, Measured heaven with a span And calculated the dust of the earth in a measure? Weighed the mountains in scales And the hills in a balance? Who has directed the Spirit of the LORD, Or as His counselor has taught Him?***

***With whom did He take counsel, and who instructed Him, And taught Him in the path of justice? Who taught Him knowledge, And showed Him the way of understanding? Behold, the nations are as a drop in a bucket, And are counted as the small dust on the scales; Look, He lifts up the isles as a very little thing. (Isaiah 40:12-15).***

Таким образом, наследственный удел, в полномочиях имени Бога – Твердыня, содержит в себе власть и способность Всевышнего судить, измерять или взвешивать на весовых чашах Своего Божественного правосудия, всякое сотворённое Им творение, чтобы дать возмездие каждому, в соответствии его веса.

***Thus, in the powers of the name of God - Rock, the ability of the Most High is concealed, to judge or weigh on the scales of His justice every creature He made to give retribution to everyone according to his weight.***

За это и послана от Него кисть руки, и начертано это писание. И вот что начертано: мене, мене, текел, упарсин. Вот и значение слов: мене – исчислил Бог царство твое и положил конец ему; Текел – ты взвешен на весах и найден очень легким; Перес – разделено царство твое и дано Мидянам и Персам (Дан.5:24-28).

***Then the fingers of the hand were sent from Him, and this writing was written. "And this is the inscription that was written: MENE, MENE, TEKEL, UPHARSIN. This is the interpretation of each word. MENE: God has numbered your kingdom, and finished it; TEKEL: You have been weighed in the balances, and found wanting; PERES: Your kingdom has been divided, and given to the Medes and Persians." (Daniel 5:24-28).***

Исходя, из имеющегося определения, облечься в полномочия Твердыни Господней – это облечься в страх Господень, который является мудростью, сходящей свыше, дающей нам способность судить или, взвешивать на весовых чашах Господа, как самих себя, так и тех человеков, которые находятся под нашей ответственностью.

***According to these definitions, to be clothed in the powers of the Lord our Rock – is to be clothed in the fear of the Lord which is wisdom coming from above, giving us the ability to judge or weigh on the scales of God – ourselves, as well as those people who are under our responsibility.***

В кисе твоей не должны быть двоякие гири, большие и меньшие; в доме твоем не должна быть двоякая ефа, большая и меньшая; гиря у тебя должна быть точная и правильная, и ефа у тебя должна быть точная и правильная, чтобы продлились дни твои на земле, которую Господь Бог твой дает тебе. Ибо мерзок пред Господом Богом твоим всякий делающий неправду (Вт.25:13-16).

***"You shall not have in your bag differing weights, a heavy and a light. You shall not have in your house differing measures, a large and a small. You shall have a perfect and just weight, a perfect and just measure, that your days may be lengthened in the land which the LORD your God is giving you. For all who do such things, all who behave unrighteously, are an abomination to the LORD your God. (Deuteronomy 25:13-16).***

**Весы или весовые чаши Всевышнего**, в имени Твердыня – это абсолютная власть и способность Всевышнего, обусловленная Его премудростью, справедливо судить или, взвешивать, всякое созданное Им творение, чтобы каждый взвешенный на весовых чашах правды, получил своё возмездие, в соответствии своего веса.

***Scales of the Most High in the name of God Rock – is the absolute authority and ability of the Most High to judge and weigh the creation made by Him so that each one weighed on the scales of righteousness receives his retribution in correlation to his weight.***

**Гири Всевышнего** – это заповеди, и уставы Всевышнего, на основании которых Он судит или, взвешивает на весовых чашах правды, созданное Им творение.

***Weights of the Most High – are commandments and statutes of the Most High on the foundation of which He judges the creation made by Him on the measuring bowls of righteousness.***

А посему, обладать полномочиями Всевышнего, содержащимися в Твердыне Его имени – это обладать властью на право судить, как самого себя, так и тех людей, которые находятся под нашей ответственностью, в границах заповедей и уставов Господних.

***Therefore, to have the authority of the Most High contained in His name – Rock, is to have the authority to judge both ourselves and those who are under our responsibility, within the bounds of the commandments and statutes of the Lord.***

Или же, взвешивать, как свои слова, и поступки, на весовых чашах правосудия Всевышнего, так и слова, и поступки людей, которые находятся под нашей ответственностью.

***Or, to weigh both the words and actions on the scales of justice of the Most High, and the words and actions of people who are under our responsibility.***

И чтобы усвоить и облечься в неземное свойство твёрдости, содержащейся в имени Бога Всевышнего, которое восполняет наше алкание и жажду; и приводит нас к власти над нашим призванием. Мы пришли к необходимости рассмотреть четыре классических вопроса:

***And to learn and put on the unearthly property of firmness contained in the name of God Most High, which satisfies our hunger and thirst; and brings us to power over our vocation, we will need to consider four classic questions:***

**1.** Чем по своей сущности является твёрдость – заключённая в полномочиях Твёрдости имени Бога Всевышнего?

***1. What is the essence of firmness- enclosed in the powers of the Rock of the name of God Most High?***

**2.** Какое назначение в наших молитвах, призвано выполнять свойство твёрдости – обретённое нами в полномочиях Твёрдости имени Бога Всевышнего?

***2. What purpose in our prayers is the property of firmness called to fulfill – which is clothed in the powers of the Rock of the name of God Most High?***

**3.** Какую цену необходимо заплатить, чтобы облечься в свойство твёрдости – содержащейся в Твёрдости имени Бога Всевышнего?

***3. What price is necessary to pray in order to be clothed in the property of firmness that is contained in the Firmness of the name of God Most High?***

**4.** По каким результатам следует судить, что мы действительно обладаем достоинством твёрдости – содержащейся в полномочиях Твёрдости имени Бога Всевышнего?

***4. By which results should we judge that we truly have the dignity of firmness – contained in the powers of the Rock of the name of God Most High?***

Я напомню что, все имена Бога Всевышнего растворены друг в друге; исходят друг из друга; находят своё выражение друг в друге, усиливают друг друга; и идентифицируют истинность друг друга.

***We have noted that all the names of the Most High God are dissolved in each other; find their expression in each other, reinforce each other; and identify each other's truth.***

А посему, в данной молитве Давида, восемь имён Бога Всевышнего, представлены в таком порядке, в котором каждое последующее имя, исходит из предыдущего имени, и является выражением предыдущего имени или же, обнаруживает себя, в последующем имени.

***In the given prayer of David, the eight names of the Most High God are presented in the order in which each subsequent name is an expression of the previous name, or reveals itself, in the subsequent name.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели вопрос первый, А посему, сразу обратимся к рассматриванию вопроса второго.

***In a certain format, we have already studied the first question. Let us turn to study the second one.***

**Итак, вопрос второй:** Какое назначение в наших молитвах, призвано выполнять свойство Божественной твёрдости – обретённое нами в полномочиях Твёрдости имени Бога Всевышнего?

***And so, the second question: What purpose in our prayers is the property of firmness called to fulfill – which is clothed in the powers of the Rock of the name of God Most High?***

**1.** **Назначение твёрдости Божией**, пребывающей в нашем сердце – призвано утвердить нас в любви Божией, чтобы привести нас к исполнению всею полнотою Божиею:

***1. Purpose of the firmness of God that abides in our heart – is called to ground us in God’s love in order to bring us to the fulfillment of the will of God.***

**Чтобы вы, укорененные и утвержденные в любви**, могли постигнуть со всеми святыми, что широта и долгота, и глубина и высота, и уразуметь превосходящую разумение любовь Христову, дабы вам исполниться всею полнотою Божиею (Еф.3:18-19).

***That you, being rooted and grounded in love, may be able to comprehend with all the saints what is the width and length and depth and height— to know the love of Christ which passes knowledge; that you may be filled with all the fullness of God. (Ephesians 3:18-19).***

**Во-первых:** исходя, из свидетельств Писания, полнота Бога – определяется в Его самодостаточности выраженной, в Его твёрдых и неизменных нравственных совершенствах.

***First: according to testimony from Scripture, the fullness of God – is defined by His self-sufficiency, expressed in His firm and unchanging moral perfections.***

**И, во-вторых:** полнота Бога – определяется в Его абсолютной суверенной власти, которую Он заключил и сосредоточил в Своём изречённом Слове, Которое Он утвердил, поставил, и превознёс во святом храме Своём, превыше всякого Своего имени.

***And second: the fullness of God – is defined by His absolute sovereign authority which He placed in His spoken Word, Which He affirmed, placed, and magnified in His holy temple above all His name.***

Поклоняюсь пред святым храмом Твоим и славлю имя Твое за милость Твою и за истину Твою, ибо Ты возвеличил слово Твое превыше всякого имени Твоего (Пс.137:2).

***I will worship toward Your holy temple, And praise Your name For Your lovingkindness and Your truth; For You have magnified Your word above all Your name. (Psalms 138:2).***

Таким образом, полнота Бога в теле человека, определяется его органической причастностью к Телу Христову, Которое в лице, избранного Богом остатка – является святым храмом Бога, в Котором Он, возвеличил слово Свое превыше всякого имени Своего.

***In this manner, the fullness of God in the body of a person is defined by his organized partaking to the Body of Christ, Which in the face of God’s chosen remnant – is the holy temple of God in which He magnified His work above all His name.***

Разумеется, что человек Божий, преисполненный такою полнотою Божиею, выраженной в общении избранного Богом остатка друг с другом, становится действительно способным представлять, в храме своего тела, которое является домом Божиим, твёрдость интересов Бога – на земле, в небесах и, в преисподней.

***A person of God filled with this kind of fullness of God, expressed in communication of God’s chosen remnants with one another, becomes truly able to represent the firmness of the interests of God in the temple of our body, which is the house of God – on earth, in the heavens, and in hell.***

Благодаря органической причастности к Телу Христову, в лице избранного Богом остатка, твёрдость такого представительства выражается, в том, что человек, исполненный всею полнотою Божиею:

***Thanks to organized partaking to the Body of Christ in the face of God’s chosen remnants, the firmness of this representation is expressed in the fact that a person who is filled with the fullness of the will of God:***

**1.** Способен управлять, и господствовать над самим собою, и над теми сферами, за которые он несёт ответственность пред Богом, в неизменных пределах заповедей и уставов Господних, благодаря пребывающей в его сердце твёрдости Бога.

***1. Is able to govern and rule over himself over those spheres for which he carries a responsibility before God in the unearthly limits of the commandments and statutes of the Lord, thanks to the firmness of God that abides in his heart.***

**2.** Способен контролировать и управлять обстоятельствами, в которых он, благодаря пребывающей в его сердце твёрдости Бога, становиться выше этих обстоятельств.

***2. Is able to control circumstances in which he, thanks to the firmness of God that abides in his heart, becomes greater than these circumstances.***

**3.** Способен нести ответственность, за политические и властные структуры сего мира, и в то же самое время, не зависеть от них, благодаря пребывающей в его сердце твёрдости Бога.

***3. Is able to carry responsibility for the political and authoritative structures of this world, and at the same time – not depend on them, thanks to the firmness of God that abides in him.***

**4.** Способен обладать властью, чтобы контролировать организованные силы тьмы, как в лице своего ветхого человека, так и на земле, в измерении времени, в границах своей ответственности, благодаря пребывающей в его сердце твёрдости Бога.

***4. Is able to have the authority to control the organized powers of darkness in the face of his old man on earth in the dimension of time and in the boundaries of his responsibility, thanks to the firmness of God that abides in his heart.***

И такие потрясающие возможности, человек может получить, только через наполнение всею полнотою Божиею, исходящей из твёрдости Бога, растворённой в полномочиях всех имён Бога.

***And a person can receive these astonishing capabilities only by being filled by the fullness of God that comes from the firmness of God dissolved in the powers of all the names of God.***

**2.** **Назначение твёрдости Божией**, пребывающей в нашем сердце – призвано наделять своими свойствами наше прибежище в Боге.

***2. Purpose of the firmness of God that abides in our heart – is called to endow with its properties our refuge in God.***

Будь мне твердым прибежищем, куда я всегда мог бы укрываться; Ты заповедал спасти меня, ибо твердыня моя и крепость моя – Ты (Пс.70:3).

***Be my strong refuge, To which I may resort continually; You have given the commandment to save me, For You are my rock and my fortress. (Psalms 71:3).***

Наш удел, содержащийся в твердыне Бога – это наша способность, взвешивать и измерять своё упование на Бога, чтобы исключить всякую возможность надеяться на плоть.

***Our portion, contained in the firmness of God – is our ability to weigh and measure our trust in God to exclude any possibility of relying on our flesh.***

И поставлю суд мерилом и правду весами; и градом истребится убежище лжи, и воды потопят место укрывательства. И союз ваш со смертью рушится, и договор ваш с преисподнею не устоит. Когда пойдет всепоражающий бич, вы будете попраны (Ис.28:17,18).

***Also I will make justice the measuring line, And righteousness the plummet; The hail will sweep away the refuge of lies, And the waters will overflow the hiding place. Your covenant with death will be annulled, And your agreement with Sheol will not stand; When the overflowing scourge passes through, Then you will be trampled down by it. (Isaiah 28:17-18).***

Фразу: «и союз ваш со смертью рушится, и договор ваш с преисподнею не устоит», следует рассматривать, как союз со своим ветхим человеком, несущим в себе разрушительную программу греха.

***The phrase: “Your covenant with death will be annulled, And your agreement with Sheol will not stand” should be viewed as a union with our old man who carries the destructive program of sin.***

Договор с преисподнею, следует рассматривать, как договор с растлевающими и обольстительными вожделениями, своей души, которую мы отказались потерять в смерти Господа Иисуса.

***An agreement with Sheol should be viewed as an agreement with the corrupt and seducing lusts of our soul which we refused to lose in the death of the Lord Jesus.***

Однажды, категория людей, которые почитают своей твердыней, возможности и способности своего интеллекта, и своей воли, к моменту их жатвы, когда они созреют в своём беззаконии, в созидании синагог сатаны, деятельность которых они рассматривают – своим призванием, и своим служением Богу – будут истреблены, и место их укрывательства, потопят воды смерти.

***One day, the category of people who regards their rock or refuge as the abilities of their intellect and will, in the moment of their ripened lawlessness in which they created synagogues of satan, an action which they view as their calling and their ministry to God – will be destroyed and the place of their refuge will be drowned by the waters of death.***

А градом, истребляющим убежище лжи, и водами, которые потопят место укрывательства – будет являться Вера Божия, в устах человеков, облечённых в твердыню Господню.

***The hail that will sweep away the refuge of lies – is the Faith of God on the lips of those people who are clothed in the firmness of the Lord.***

Однако, прежде чем, носители твердыни Господней, совершат мщение Господа, над нечестивыми и беззаконными людьми – им следует, полномочиями твердыни Господней, пребывающей в их сердцах, совершить такое мщение, над нечестивыми и беззаконными желаниями, живущими в их телах, в лице их ветхого человека.

***However, before the carriers of the firmness of the Lord fulfill the vengeance of the Lord over wicked and lawless people – they must, using the powers of the firmness of the Lord that abides in their hearts, fulfill this vengeance over the wicked and lawless desires that lives in their bodies in the face of their old man.***

**3.** **Назначение твёрдости Божией**, пребывающей в нашем сердце – призвано обнаруживать себя, в нашей способности стоять в свободе, которую даровал Христос, и не подвергаться опять игу рабства.

***3. Purpose of the firmness of God that abides in our heart – is called to discover itself in our ability to stand fast in the liberty by which Christ made us free, and to not be entangled again with a yoke of bondage.***

Итак, стойте в свободе, которую даровал нам Христос, и не подвергайтесь опять игу рабства (Гал.5:1).

***Stand fast therefore in the liberty by which Christ has made us free, and do not be entangled again with a yoke of bondage. (Galatians 5:1).***

Именно неверное и искажённое восприятие слова «свобода», истолкованное невеждами, как освобождение от комплексов, воспроизвело в поклонении Богу, оскорбляющее и омерзительное служение, которое обратило дом молитвы, в вертеп разбойников.

***It is specifically the untrue and distorted comprehension of the word “liberty” that is interpreted by the ignorant as liberty from complexes in their worship to God - an insulting and disgusting service that turned the house of prayer into the den of the thieves.***

В силу чего, человек, воспринявший такой изуверский род поклонения, на самом деле, освобождается, не от комплексов, а от нравственных устоев, обуславливающих достоинство своей личности, пред Богом.

***Because of which, a person who accepts this kind of worship is not actually freed from complexes, but from the moral principles that determine his dignity before God.***

Следует твёрдо уяснить, и внести в свою совесть, основополагающую дисциплину свободы Христовой, как неизменный постулат Веры Божией, что суть свободы Христовой – это демонстрация твёрдости имени Бога Всевышнего, которое состоит в том, что человек, который стоит в свободе Христовой, и в сердце которого, пребывает свобода Христова – свободен от греха, и непроницаем для греха.

***We must firmly understand and place into our conscience the fundamental discipline of the liberty of Christ as an unchanging postulate of the Faith of God, and that the essence of the liberty of Christ – is a demonstration of the firmness of the name of God Most High which is comprised in the fact that a person who stands in the liberty of Christ and in whose heart the liberty of Christ abides – is free from sin and is impenetrable to sin.***

Тогда сказал Иисус к уверовавшим в Него Иудеям: если пребудете в слове Моем, то вы истинно Мои ученики, и познаете истину, и истина сделает вас свободными (Ин.8:31,32).

***Then Jesus said to those Jews who believed Him, "If you abide in My word, you are My disciples indeed. And you shall know the truth, and the truth shall make you free." (John 8:31-32).***

Исходя, из выше сказанного, свобода Христова – это такая дисциплина, которая в поклонении Богу, обуславливает атмосферу благолепия святыни, и вызывает в сердце воина молитвы, сочетание страха Господня, с радостным благоговением, которое обнаруживает себя в трепете, перед благовествуемым словом истины, как в псалмах и песнопениях духовных, так и в проповедях. А посему:

***According to what is said above, the liberty of Christ – is a kind of discipline which, in worship to God, yields the atmosphere of holy splendor, and causes the union of the fear of the Lord and joyful reverence in the heart of a warrior of prayer, which discovers itself in trembling before the word of truth in psalms and spiritual songs, as well as sermons. And so:***

**1.** **Свобода Христова,** пребывающая в нас – это твердыня Господня – обуславливающая нашу абсолютную независимость от рабства греху, и нашу абсолютную непричастность к греху.

***1. The liberty of Christ abiding in us – is the firmness of the Lord – yielding our absolute independence from slavery to sin and our absolute disassociation to sin.***

Мы умерли для греха: как же нам жить в нем? Неужели не знаете, что все мы, крестившиеся во Христа Иисуса, в смерть Его крестились? Итак, мы погреблись с Ним крещением в смерть, дабы, как Христос воскрес из мертвых славою Отца, так и нам ходить в обновленной жизни (Рим.6:2-4).

***Certainly not! How shall we who died to sin live any longer in it? Or do you not know that as many of us as were baptized into Christ Jesus were baptized into His death? Therefore we were buried with Him through baptism into death, that just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life. (Romans 6:2-4).***

**2.** **Свобода Христова**, пребывающая в нас – это твердыня Господня или же, держава жизни вечной, которую невозможно поколебать неверием, и в которую невозможно проникнуть, инородному мышлению, чтобы разрушить эту твердыню изнутри.

***2. The liberty of Christ abiding in us – is the firmness of the Lord or the power of eternal life that is impossible to wreck with unbelief, and also impossible to be penetrated by foreign thinking to destroy this firmness from the inside.***

Которому он поверил, животворящим мертвых и называющим несуществующее, как существующее. Он, сверх надежды, поверил с надеждою, через что сделался отцом многих народов, по сказанному:

"Так многочисленно будет семя твое". И, не изнемогши в вере, он не помышлял, что тело его, почти столетнего, уже омертвело, и утроба Саррина в омертвении; не поколебался в обетовании Божием неверием, **но пребыл тверд в вере**, воздав славу Богу (Рим.4:17-20).

***(as it is written, "I HAVE MADE YOU A FATHER OF MANY NATIONS") in the presence of Him whom he believed—God, who gives life to the dead and calls those things which do not exist as though they did; who, contrary to hope, in hope believed, so that he became the father of many nations, according to what was spoken, "SO SHALL YOUR DESCENDANTS BE."***

***And not being weak in faith, he did not consider his own body, already dead (since he was about a hundred years old), and the deadness of Sarah's womb. He did not waver at the promise of God through unbelief, but was strengthened in faith, giving glory to God, (Romans 4:17-20).***

**3.** **Свобода Христова,** пребывающая в нас, в достоинстве твердыни Господней – это свидетельство нашего происхождения от семени слова истины, определяющая и утверждающая нашу родословную, которая делает нас причастниками Божеского естества.

***3. The liberty of Christ abiding in us in the dignity of the firmness of the Lord – is evidence of our origin from the seed of the word of truth which defines and affirms our heritage and makes us partakers to God’s essence.***

Восхотев, родил Он нас словом истины, чтобы нам быть некоторым начатком Его созданий (Иак.1:18).

***Of His own will He brought us forth by the word of truth, that we might be a kind of firstfruits of His creatures. (James 1:18).***

В начальной фразе молитвы «Отче наш», которая является исповеданием Веры Божией, пребывающей в нашем сердце, мы утверждаем свою родословную, которая непричастна к греху, и свободна от власти греха. А посему:

***In the beginning phrase of the prayer “Our Father”, which is a proclamation of the Faith of God that abides in our heart, we affirm our heritage which is not partaking to sin, and is free from the authority of sin. And so:***

Называть Бога, своим Отцом означает – знать, что всякий, рождённый от Бога, не грешит или же – не находится в состоянии греха.

***To call God our Father means – to know that everyone born of God does not sin, or rather – is not found in the state of sin.***

Мы знаем, что всякий, рожденный от Бога, не грешит; но рожденный от Бога хранит себя, и лукавый не прикасается к нему. Мы знаем, что мы от Бога и что весь мир лежит во зле.

Знаем также, что Сын Божий пришел и дал нам свет и разум, да познаем Бога истинного и да будем в истинном Сыне Его Иисусе Христе. Сей есть истинный Бог и жизнь вечная. Дети! храните себя от идолов. Аминь (1.Ин.5:18-21).

***We know that whoever is born of God does not sin; but he who has been born of God keeps himself, and the wicked one does not touch him. We know that we are of God, and the whole world lies under the sway of the wicked one.***

***And we know that the Son of God has come and has given us an understanding, that we may know Him who is true; and we are in Him who is true, in His Son Jesus Christ. This is the true God and eternal life. Little children, keep yourselves from idols. Amen. (1 John 5:18-21).***

**4.** **Свобода Христова,** пребывающая в нас, в достоинстве твердыни Господней – обуславливает собою наше алкание и жажду, показывать в своей вере, рабство праведности, призванной стоять на страже границ заповедей, обуславливающих палящую святость Всевышнего, отделяющую нас с Ним, от всего созданного Им творения.

***4. The liberty of Christ abiding in us in the dignity of the firmness of the Lord – yields our hunger and thirst to demonstrate slavery unto righteousness in our faith, which is called to stand watch on the boundaries of the commandments that yield the holiness of the Most High, separating us with Him from all His creation.***

Блаженны алчущие и жаждущие правды, ибо они насытятся (Мф.5:6).

***Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, For they shall be filled. (Matthew 5:6).***

Всё разумное, созданное Богом творение, отличается от рода, рождённого Им от семени слова истины. Как написано:

***All rational creatures created by God are different from the kind born by Him from the seed of the word of truth. As written:***

Ибо не Ангелам Бог покорил будущую вселенную, и не Ангелов восприемлет Он, но восприемлет семя Авраамово (Евр.2:5,16).

***For He has not put the world to come, of which we speak, in subjection to angels. For indeed He does not give aid to angels, but He does give aid to the seed of Abraham. (Hebrews 2:5,16).***

**5.** **Свобода Христова,** пребывающая в нашем сердце, в достоинстве твердыни Господней – указывает на нашу способность, сдерживать адское давление, от организованных сил тьмы, обуславливающих державу смерти в нашем теле.

***5. The liberty of Christ abiding in us in the dignity of the firmness of the Lord – points to our ability to restrain the hellish pressure from the organized forces of darkness yielding the power of death in our body.***

Вы еще не до крови сражались, подвизаясь против греха, и забыли утешение, которое предлагается вам, как сынам: сын мой! не пренебрегай наказания Господня, и не унывай, когда Он обличает тебя. Ибо Господь, кого любит, того наказывает (Евр.12:4,5).

***You have not yet resisted to bloodshed, striving against sin. And you have forgotten the exhortation which speaks to you as to sons: "MY SON, DO NOT DESPISE THE CHASTENING OF THE LORD, NOR BE DISCOURAGED WHEN YOU ARE REBUKED BY HIM; (Hebrews 12:4-5).***

Твердыня свободы Христовой, которая призвана сдерживать силу царствующего греха – это двери наших уст, которые мы призваны стеречь, от вторжения слов лукавых, для извинения дел греховных.

***The firmness of the liberty of Christ that is called to restrain the power of reigning sin – is the door of our lips, which we must guard from the intrusion of the words of the evil ones.***

Положи, Господи, охрану устам моим, и огради двери уст моих; не дай уклониться сердцу моему к словам лукавым для извинения дел греховных вместе с людьми, делающими беззаконие, и да не вкушу я от сластей их (Пс.140:3,4).

***Set a guard, O LORD, over my mouth; Keep watch over the door of my lips. Do not incline my heart to any evil thing, To practice wicked works With men who work iniquity; And do not let me eat of their delicacies. (Psalms 141:3-4).***

**6.** **Свобода Христова,** пребывающая в нашем сердце, в достоинстве твердыни Господней – это наша способность, которая призвана оказывать давление на державу смерти, за которой стоит наш ветхий человек, почитая себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога, называя несуществующее, как существующее.

***6. The liberty of Christ abiding in us in the dignity of the firmness of the Lord – is our ability to apply pressure on the power of death over which stands our old man, to consider ourselves dead to sin and alive to God, calling the inexistent – existent.***

Зная, что Христос, воскреснув из мертвых, уже не умирает: смерть уже не имеет над Ним власти. Ибо, что Он умер, то умер однажды для греха; а что живет, то живет для Бога.

Так и вы почитайте себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем. Итак да не царствует грех в смертном вашем теле, чтобы вам повиноваться ему в похотях его;

И не предавайте членов ваших греху в орудия неправды, но представьте себя Богу, как оживших из мертвых, и члены ваши Богу в орудия праведности (Рим.6:9-13).

***Knowing that Christ, having been raised from the dead, dies no more. Death no longer has dominion over Him. For the death that He died, He died to sin once for all; but the life that He lives, He lives to God.***

***Likewise you also, reckon yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord. Therefore do not let sin reign in your mortal body, that you should obey it in its lusts.***

***And do not present your members as instruments of unrighteousness to sin, but present yourselves to God as being alive from the dead, and your members as instruments of righteousness to God. (Romans 6:9-13).***

Пребывание в свободе Христовой – это совместная работа Бога и человека, в которой роль Бога состоит в том, что Он, воскресил нас с во Христе Иисусе, в смерти Которого мы умерли для греха.

***Abiding in the liberty of Christ – is the mutual work of God and man, in which God’s role is comprised of the fact that He resurrected us in Christ Jesus, in Whose death we had died to sin.***

В то время как наша роль, выраженная в назначении пребывания в свободе Христовой, состоит в том, чтобы мы почитали себя мёртвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем.

***Whereas our role in abiding in the liberty of Christ is comprised of the fact that we considered ourselves dead to sin and alive to God in Christ Jesus our Lord.***

**7.** **Свобода Христова,** пребывающая в нашем сердце, в достоинстве твердыни Господней – призвана открывать нам свободный вход в вечное Царство Господа нашего и Спасителя Иисуса Христа.

***7. The liberty of Christ abiding in us in the dignity of the firmness of the Lord – is called to open for us a free entrance into the eternal Kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ.***

Посему, братия, **более и более старайтесь делать твердым ваше звание и избрание;** так поступая, никогда не преткнетесь, ибо так откроется вам свободный вход в вечное Царство Господа нашего и Спасителя Иисуса Христа (2.Пет.1:10,11).

***Therefore, brethren, be even more diligent to make your call and election sure, for if you do these things you will never stumble; for so an entrance will be supplied to you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ. (2 Peter 1:10-11).***

Исходя, из имеющейся констатации, дисциплина свободы Христовой – это условие, открывающее для нас свободный вход в Царство Небесное или, маршрут к направлению Царства Небесного.

***According to these words, the discipline of the liberty of Christ – is the condition opening for us entrance into the Kingdom of Heaven, or the highway to the path of the Kingdom of Heaven.***

А посему, если дисциплина свободы Христовой, в назначении маршрута, призванного открывать нам свободный вход в вечное Царство Господа нашего и Спасителя Иисуса Христа, будет искажена или, изменена, хоть на один градус то, конечным пунктом нашего назначения, будет уже не Царство Небесное, а озеро огненное, горящее огнём и серою, приготовленное для диавола и ангелов его.

***And so, if the discipline of the freedom of Christ and the highway called to open for us an entrance to the everlasting Kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ is changed or distorted at least one degree, then the result of this will not be the Kingdom of Heaven, but the lake of fire that is prepared also for devil and his angels.***

**4.** **Назначение твёрдости Божией**, пребывающей в нашем сердце – призвано соделать твёрдым наш лук, против огорчающих, и стреляющих в нас стрельцов, чтобы наделить нас, в имени Иосифа, судьбоносными благословениями, которые по своей степени, превышают благословения гор древних и приятность холмов вечных.

***4. Purpose of the firmness of God that abides in our heart – is called to make our bow strong against the archers that are bitter against us, hate us, and have shot at us, so that in the name of Joseph, we receive fateful blessings that exceed the blessings of the ancient mountains and everlasting hills.***

Иосиф – отрасль плодоносного дерева, отрасль плодоносного дерева над источником; ветви его простираются над стеною; огорчали его, и стреляли и враждовали на него стрельцы, **но тверд остался лук его**, и крепки мышцы рук его, от рук мощного Бога Иаковлева.

Оттуда Пастырь и твердыня Израилева, от Бога отца твоего, Который и да поможет тебе, и от Всемогущего, Который и да благословит тебя благословениями небесными свыше, благословениями бездны, лежащей долу, благословениями сосцов и утробы,

Благословениями отца твоего, которые превышают благословения гор древних и приятности холмов вечных; да будут они на голове Иосифа и на темени избранного между братьями своими (Быт.49:22-26).

***“Joseph is a fruitful bough, a fruitful bough by a well; His branches run over the wall. The archers have bitterly grieved him, shot at him and hated him. But his bow remained in strength, and the arms of his hands were made strong by the hands of the Mighty God of Jacob (From there is the Shepherd, the Stone of Israel),***

***By the God of your father who will help you, And by the Almighty who will bless you with blessings of heaven above, blessings of the deep that lies beneath, Blessings of the breasts and of the womb. The blessings of your father have excelled the blessings of my ancestors,***

***Up to the utmost bound of the everlasting hills. They shall be on the head of Joseph, And on the crown of the head of him who was separate from his brothers. (Genesis 49:22-26).***

Именно, благодаря твёрдости своего лука – Иосиф, мог обратить к себе сердца, враждующих против него стрельцов, чтобы дать Богу основание, покрыть свою голову, рядом уникальных и редких, по своей ценности, и по своему содержанию благословений.

***Thanks to the strength of his bow – Joseph could turn the hearts of those archers who shot against him, in order to give God the basis to lay unique and rare blessings on the head of Joseph.***

Имя «Иосиф» означает – Бог присовокупит. Глагол «присовокупит», за которым стоит Бог, имеет два последовательных значения, в котором второе значение, обязано своим появлением первому.

***The name “Joseph” means – God shall add. The verb “shall add”, above which stands God, has two meanings in which the second meaning is a result of the first.***

**1.** Глагол «присовокупит», объясняющий значение нашего удела и нашей судьбы, в имени «Иосифа», на иврите, означает – присоединить или, объединить в единое целое кого-либо, с кем-либо.

***1. The verb “shall add”, which explains the meaning of our lot and our fate in the name “Joseph”, in Hebrew means – combine or unite into one whole with something or someone.***

Учитывая же, за действиями глагола «присовокупить» или же, присоединить, и объединить в единое целое, стоит Бог следует, что в имени Иосифа – Бог присоединяет, и объединяет в единое целое, с Самим Собою, только тех святых, которые будучи плодоносным деревом, явили в плоде своего духа, твёрдость своего лука.

***Considering that in the name Joseph, God stands behind the action of the verb “shall add”, or rather, combine or unite into one whole – He does so with Himself and only those saints who are a fruitful bough and have demonstrated the firmness of their bow in the fruit of their spirit.***

Да будут все едино, как Ты, Отче, во Мне, и Я в Тебе, так и они да будут в Нас едино, - да уверует мир, что Ты послал Меня. И славу, которую Ты дал Мне, Я дал им: да будут едино, как Мы едино.

Я в них, и Ты во Мне; да будут совершены воедино, и да познает мир, что Ты послал Меня и возлюбил их, как возлюбил Меня.

Отче! которых Ты дал Мне, хочу, чтобы там, где Я, и они были со Мною, да видят славу Мою, которую Ты дал Мне, потому что возлюбил Меня прежде основания мира (Ин.17:21-24).

***That they all may be one, as You, Father, are in Me, and I in You; that they also may be one in Us, that the world may believe that You sent Me. And the glory which You gave Me I have given them, that they may be one just as We are one:***

***I in them, and You in Me; that they may be made perfect in one, and that the world may know that You have sent Me, and have loved them as You have loved Me. "Father, I desire that they also whom You gave Me may be with Me where I am, that they may behold My glory which You have given Me; for You loved Me before the foundation of the world. (John 7:21-24).***

**2.** Значение глагола «присовокупит», за которым стоит Бог, в имени Иосифа означает – прибавит часть к имеющемуся по жребию удела или же, расширит и увеличит, имеющейся удел наследия.

***2. The meaning of the verb “shall add” over which God stands in the name of Joseph means - will add a part to the lot, or will expand and increase the lot of the inheritance.***

Подошел и получивший один талант и сказал: господин! я знал тебя, что ты человек жестокий, жнешь, где не сеял, и собираешь, где не рассыпал, и, убоявшись, пошел и скрыл талант твой в земле; вот тебе твое. Господин же его сказал ему в ответ: лукавый раб и ленивый!

Ты знал, что я жну, где не сеял, и собираю, где не рассыпал; посему надлежало тебе отдать серебро мое торгующим, и я, придя, получил бы мое с прибылью; итак, возьмите у него талант и дайте имеющему десять талантов, ибо всякому имеющему дастся и приумножится,

А у неимеющего отнимется и то, что имеет; а негодного раба выбросьте во тьму внешнюю: там будет плач и скрежет зубов. Сказав сие, возгласил: кто имеет уши слышать, да слышит! (Мф.25:24-30).

***"Then he who had received the one talent came and said, 'Lord, I knew you to be a hard man, reaping where you have not sown, and gathering where you have not scattered seed. And I was afraid, and went and hid your talent in the ground. Look, there you have what is yours.'***

***"But his lord answered and said to him, 'You wicked and lazy servant, you knew that I reap where I have not sown, and gather where I have not scattered seed. So you ought to have deposited my money with the bankers, and at my coming I would have received back my own with interest. So take the talent from him, and give it to him who has ten talents.***

***'For to everyone who has, more will be given, and he will have abundance; but from him who does not have, even what he has will be taken away. And cast the unprofitable servant into the outer darkness. There will be weeping and gnashing of teeth.' (Matthew 25:24-30).***

Причина, по которой Иосиф, наследовал удел, содержащийся в своём имени, находится во фразе: «**но тверд остался лук его**, и крепки мышцы рук его, от рук мощного Бога Иаковлева».

***The reason why Joseph inherited the lot that is contained in his name, is contained in the phrase: “But his bow remained in strength, and the arms of his hands were made strong by the hands of the Mighty God of Jacob”***

Смысл этой фразы, состоит в том, что прежде чем, наследовать удел, своего имени – твёрдость лука Иосифа, была испытана и взвешена на весовых чашах Божественного правосудия.

***The meaning of this phrase is comprised of the fact that before inheriting the lot of his name – the strength or firmness of Joseph’s bow was tested and weighted on the scales of God’s justice.***

И призвал голод на землю; всякий стебель хлебный истребил. Послал пред ними человека: в рабы продан был Иосиф. Стеснили оковами ноги его; в железо вошла душа его, доколе исполнилось слово Его:

**Слово Господне испытало его**. Послал царь, и разрешил его владетель народов и освободил его; поставил его господином над домом своим и правителем над всем владением своим, чтобы он наставлял вельмож его по своей душе и старейшин его учил мудрости (Пс.104:16-22).

***Moreover He called for a famine in the land; He destroyed all the provision of bread. He sent a man before them—Joseph—who was sold as a slave. They hurt his feet with fetters, He was laid in irons. Until the time that his word came to pass, The word of the LORD tested him.***

***The king sent and released him, The ruler of the people let him go free. He made him lord of his house, And ruler of all his possessions, To bind his princes at his pleasure, And teach his elders wisdom. (Psalms 105:16-22).***

Исходя, из имеющейся констатации, **образом твёрдого лука**, из которого Иосиф, поражал своими стрелами цель, поставленную для него Богом, обуславливающую удел его наследия в Боге – являлась твёрдость Веры Божией, пребывающей в его сердце, и его сердце, пребывающее в Вере Божией.

***According to this statement, the image of the firmness of the bow from which Joseph hit the target that was set for him by God and yielded the lot of his inheritance in God – was the firmness of the Faith of God that abided in his heart, and his heart abiding in the Faith of God.***

**А стрелами**, которыми Иосиф поражал цель, поставленную для него Богом – являлись слова Иосифа, исповедующие Веру Божию, которая пребывала в его сердце, и в которой пребывало его сердце, благодаря чего, он называл несуществующее, как существующее.

***And the arrows with which Joseph hit the target that was placed for him by God – were the words of Joseph that proclaimed the Faith of God that abided in his heart. This faith abided in his heart thanks to the fact that he called the inexistent – existent.***

А посему, твёрдость лука Иосифа – обнаруживала себя, в твёрдости его духа, которой он был обязан Вере Божией, пребывающей в его сердце. В силу чего Бог, получал основание, хранить его сердце, в совершенном мире. Как написано:

***Thus, the strength of Joseph’s bow – discovered itself in the firmness of his spirit which was thanks to the Faith of God that abided in his heart. Because of which, God, received the basis to keep his heart in perfect peace. As it is written:***

Твердого духом Ты хранишь в совершенном мире, ибо на Тебя уповает он. Уповайте на Господа вовеки, ибо Господь Бог есть твердыня вечная (Ис.26:3,4).

***You will keep him in perfect peace, Whose mind is stayed on You, Because he trusts in You. Trust in the LORD forever, For in YAH, the LORD, is everlasting strength. (Isaiah 26:3-4).***

Благословения же, которые наследовал Иосиф, в результате исповедания Веры Божией, пребывающей в его сердце – являлось усыновление и искупление его тела, от рабства Египта.

***The blessings that Joseph inherited as a result of proclaiming the Faith of God that abided in his heart – was the adoption and redemption of his body from slavery to Egypt.***

Условием же, необходимым для принятия в своё сердце Веры Божией, в достоинстве крепкого лука, призванного соделать дух Иосифа твёрдым, является фраза: «Иосиф – отрасль плодоносного дерева над источником; ветви его простираются над стеною».

***The condition necessary for accepting the Faith of God in our heart as a strong bough called to make the spirit of Joseph firm, is the phrase: “Joseph is a fruitful bough, a fruitful bough by a well; His branches run over the wall.”***

**Первая часть фразы**: «отрасль плодоносного дерева над источником», указывает на то, что для того, чтобы быть плодоносным деревом Иосиф, сам поместил себя у источника воды, образом которой является – истина Слова Божия, помещённая в сердце, и Святой Дух, открывающий эту истину в сердце.

***The first part of the phrase: “a fruitful bough by a well” points to the fact that in order to become a fruitful bough, Joseph had placed himself near the source of water – which is the truth of the Word of God that is placed in the heart, and the Holy Spirit who reveals this truth in the heart.***

**Вторая часть фразы:** «ветви его простираются над стеною», – указывает на то, что Иосиф, обладал в своём сердце, слиянием достоинств Туммима и Урима, представляющими совершенства премудрости Божией, которыми обладал Бог.

***The second part of the phrase: “His branches run over the wall” – points to the fact that Joseph had the union of the dignities Thummim and Urim in his heart, which represent the perfection of the wisdom of God.***

**В-первую очередь:** это событие, имеет прямое отношение, к тому, что будет происходить в членах нашего тела, в котором Иосиф, представляет нового человека, рождённого от семени слова истины.

***First: This event has a direct relation to what will happen in the members of our body in which Joseph represents the new man born from the seed of the word of truth.***

В то время как образ, десяти его братьев, возненавидевших его, представляют закон Моисея, обнаруживающего в теле спасённого человека, царствующий грех, в лице ветхого человека, с делами его.

***Whereas the image of his ten brothers, who had contempt against him, represent the law of Moses that discovers reigning sin (in the face of the old man with his works) in the body of a saved person.***

Ибо по внутреннему человеку нахожу удовольствие в законе Божием; но в членах моих вижу иной закон, противоборствующий закону ума моего и делающий меня пленником закона греховного,

Находящегося в членах моих. Бедный я человек! кто избавит меня от сего тела смерти? Благодарю Бога моего Иисусом Христом, Господом нашим. Итак тот же самый я умом моим служу закону Божию, а плотию закону греха (Рим.7:22-25).

***For I delight in the law of God according to the inward man. But I see another law in my members, warring against the law of my mind, and bringing me into captivity to the law of sin which is in my members.***

***O wretched man that I am! Who will deliver me from this body of death? I thank God—through Jesus Christ our Lord! So then, with the mind I myself serve the law of God, but with the flesh the law of sin. (Romans 7:22-25).***

**И, во вторую очередь:** это событие, является образом того, что будет происходить, в наших взаимоотношениях с душевными святыми, которые не имеют Духа Божия, и противятся тому, что исходит от Духа Божия.

***And second: this event is an image of what will happen in our relationships with carnal saints who do not have the Spirit of God and resist all that comes from the Spirit of God.***

Душевный человек не принимает того, что от Духа Божия, потому что он почитает это безумием; и не может разуметь, потому что о сем надобно судить духовно. Но духовный судит о всем, а о нем судить никто не может. Ибо кто познал ум Господень, чтобы мог судить его? А мы имеем ум Христов (1.Кор.2:14-16).

***But the natural man does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him; nor can he know them, because they are spiritually discerned. But he who is spiritual judges all things, yet he himself is rightly judged by no one. For "WHO HAS KNOWN THE MIND OF THE LORD THAT HE MAY INSTRUCT HIM?" But we have the mind of Christ. (1 Corinthians 2:14-16).***

Нам следует разуметь, что образ стрельцов, огорчавших Иосифа, стрелявших в него, и враждовавших с ним, в лице десяти братьев его отца, не являлись братьями Иосифа, по его матери. А посему:

***We must understand that the image of archers who were bitter against Joseph and shot at him, in the face of the ten sons of his father – were not the brothers of Joseph through his mother. And so:***

**1.** **Стрельцы** – это образ нашей души, которая ещё не умерла законом для закона. А посему, вполне оправданно – находится под стражею закона, и противится нашему духу.

***1. Archers – are an image of our soul that has not yet died to the law with the law. And therefore – it is under the watch of the law and resists our spirit.***

**2. Стрельцы –** это образ душевных святых, которые находятся под стражею закона Моисеева, и противятся образу нашего Богопочитания

***2. Archers – are an image of carnal saints who are under the watch of the law of Moses and resist our respect toward God.***

Причиной, по которой десять братьев Иосифа, ненавидели его и враждовали с ним – являлась их зависть, которая возникла из-за того, что отец их Иаков, во-первых – любил мать Иосифа Рахиль, больше чем их мать Лию, и Иосифа, больше чем, всех других своих сыновей.

***The reason why the ten brothers of Joseph hated him and fought with him – was their envy which occurred because their father Jacob, first – loved Rachel, Joseph’s mother, more than their mother Leah, and he loved Joseph more than his other sons.***

При этом знаменательно то, что имя любимой жены Иакова «Рахиль» означает – овца, родившая двойню или же, двух ягнят, которые намекают на двух сыновей Рахили – Иосифа и Вениамина.

***It is significant that the name “Rachel”, who was Joseph’s favorite wife, means -***

***a sheep that gave birth to twins, or two lambs, which hint at Rachel's two sons, Joseph and Benjamin.***

В то время как имя нелюбимой жены Иакова «Лия», означает – антилопа или же, дикая корова.

***Whereas the name of Jacob’s wife “Leah” means – antelope, or wild cow.***

Образ двух жён Иакова – это образ ипостаси нашей души, но только в её различных состояниях. Лия – представляет состояние души, которая ещё не умерла законом для закона. А, Рахиль – представляет состояние души, которая умерла законом для закона. Таким образом:

***The image of both wives of Jacob – are an image of our soul, but only in its various states. Leah represents the state of the soul that has not yet died to the law with the law. Whereas Rachel - represents the state of the soul that died to the law with the law. Thus:***

Разница между овцой и дикой коровой, состояла в том, что по закону – не смотря на то, что эти животные являлись чистыми, и их можно было употреблять в пищу – овца, могла быть приносимой в жертву Богу, в то время как антилопу, приносить в жертву Богу воспрещалось.

***The difference between a sheep and wild cow was that, according to the law – despite the fact that both of these animals were clean and could be eaten as food – a sheep could be brought to God as a sacrifice whereas bringing an antelope to God was forbidden.***

А посему, образ десяти братьев Иосифа, сыновей Лии, которые являются сыновьями его отца но, не являются сыновьями его матери Рахили – это плод Лии, в образе закона, представляющего – служение осуждения, обнаруживающего грех и дающего силу греху.

***And so, the image of the ten brothers of Joseph, sons of Leah, which are sons of his father but are not the sons of Rachel his mother – is the fruit of Leah in the image of the law that represents the ministry of condemnation that discovers sin and gives power to sin.***

В то время как образ двух сыновей Рахили – это плод Рахили, представляющий собою образ служения оправдания, в котором Бог, во Христе примирил с собою мир, не вменяя людям преступлений их, и дал нам слово примирения.

***Whereas the image of the two sons of Rachel – is the fruit of Rachel that represents the image of the ministry of justification in which God, in Christ, reconciled the world to Himself, by not imputing to the people their transgressions, and gave us the word of reconciliation.***

Итак, кто во Христе, тот новая тварь; древнее прошло, теперь все новое. Все же от Бога, Иисусом Христом примирившего нас с Собою и давшего нам служение примирения, потому что Бог во Христе примирил с Собою мир, не вменяя людям преступлений их,

И дал нам слово примирения. Итак мы - посланники от имени Христова, и как бы Сам Бог увещевает через нас; от имени Христова просим: примиритесь с Богом. Ибо не знавшего греха Он сделал для нас жертвою за грех, чтобы мы в Нем сделались праведными пред Богом (2.Кор.5:17-21).

***Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation; old things have passed away; behold, all things have become new. Now all things are of God, who has reconciled us to Himself through Jesus Christ, and has given us the ministry of reconciliation, that is, that God was in Christ reconciling the world to Himself, not imputing their trespasses to them, and has committed to us the word of reconciliation.***

***Now then, we are ambassadors for Christ, as though God were pleading through us: we implore you on Christ's behalf, be reconciled to God. For He made Him who knew no sin to be sin for us, that we might become the righteousness of God in Him. (2 corinthians 5:17-21).***

Учениями различными и чуждыми не увлекайтесь; ибо хорошо благодатью укреплять сердца, а не яствами, от которых не получили пользы занимающиеся ими (Евр.13:9).

***Do not be carried about with various and strange doctrines. For it is good that the heart be established by grace, not with foods which have not profited those who have been occupied with them. (Hebrews 13:9).***

Учение о благодати, противопоставляется чуждым учениям, пропагандирующим временные земные блага. Чтобы укреплять сердца учением о благодати – следует не смешивать её нетленную возвышенную суть, с тленными земными благами.

***The teaching of grace opposes false teachings that propagandize temporary earthly goods. To strengthen our heart with the teaching of grace - one should not confuse its imperishable essence with perishable earthly blessings.***

**1.** Благодать – это такой род неземных даров, и благословений, которые оплачены для нас, жертвенной кровью Иисуса Христа.

***1. Grace – are a kind of unearthly gifts and blessings that are paid for us with the sacrificial blood of Jesus Christ.***

**2.** Благодать – это закон и заповеди, заменяющие, отменяющие и независимые от закона Моисеева, которым следует следовать.

***2. Grace – is a law and commandments that replace, cancel, and are independent of the law of Moses which must be followed.***

**3.** Исполнение заповедей благодати – это пища, которая укрепляет наше сердце или же, наш возрождённый от Бога дух.

***3. Fulfilling the commandments of grace – is food that strengthens our heart, or our spirit that is born-again by God.***

**4.** Закон благодати, не только противопоставляется земным благам, которые мы предпочитаем наследию нетленному, хранящемуся на небесах для нас – он враждует с ними.

***4. The law of grace is not only opposed to earthly goods which is often preferred over the imperishable riches kept in heaven for us - it is hostile to them.***

**5.** Благодать, полученная на условиях Бога, но не возвращённая назад на условиях Бога – это благодать потраченная напрасно.

***5. Grace, accepted on the conditions of God but not returned back to the conditions of God - is a grace spent in vain.***

Это происходит, когда мы пытаемся задействовать принципы благодати, для получения тленных благ.

***This happens when we attempt to use the principles of grace to receive perishable goods.***

**6.** Благодать, потраченная на приобретение тленных благ – это благодать, обращённая в распутство.

***6. Grace, wasted in acquiring perishable goods - is grace turned into profligacy.***

**7.** Рассматривание материальных благословений арсеналом благодати – относится к разряду чуждых учений.

***7. Viewing material blessings as an arsenal of grace – points to false teachings.***

**8.** Благодать, возвращённая Богу на Его условиях, является пищей, как для Бога, так и, для нашего сердца.

***8. Grace, turned to God on His conditions, is food for God as well as food for our heart.***

**9.** Почтение Бога десятинами и приношениями – является самой древней заповедью благодати, независимой от закона.

***9. Honoring God with tithes and offerings – is the most ancient kind of commandments of grace that is independent of the law.***

**10.** Отдавая наши начатки Богу, мы возвращаем Ему благодать, и демонстрируем пред Ним наше благочестие.

***10. By offering our tithes to God, we return grace to Him and demonstrate our godliness before Him.***